

¿Qué es la Transferencia Tecnológica?



ISBN 978-9962-5525-2-9

Fundación NATURA 2010

Tema de la Cartilla: “¿Qué es la Transferencia de Tecnología?”

Ilustraciones: Julian Pérez

Revisión:

Departamento de Proyectos de la Fundación NATURA

Diagramación y Diseño:

Oficina de Comunicaciones de la Fundación NATURA

Presentación

La presente cartilla corresponde a uno de los números de la serie “Buenas Prácticas Amigables con el Ambiente”, la cual es producida por la Fundación NATURA y que a su vez forma parte de los productos del subproyecto: Lineamientos Técnicos Sociales y Económicos para el Desarrollo de actividades en la Cuenca del Canal de Panamá, ejecutado por las organizaciones DES-EX y CATIE.

Esta cartilla aborda el tema de Transferencia Tecnológica, enfáticamente en el uso del suelo, al hablar de transferencia de tecnologías, nos referimos a traspasar o ceder conocimientos de manera teórica y práctica, en esta oportunidad compartimos información sobre algunos elementos que deben tomarse en cuenta en el proceso de transferencia de ideas y conocimientos, cuales son las fases o etapas y la manera en que estas se realizan, también abordamos aspectos sobre la difusión de la tecnología y la importancia que en todo proceso tiene el monitoreo y la evaluación como herramientas de control y aprendizaje.

Para facilitar el aprovechamiento del presente trabajo, usamos un lenguaje sencillo, tratando de llegar con claridad al lector. Nos apoyamos en relatos cortos, intentando aportar ideas orientadas a situaciones donde el intercambio de información técnica juega un papel fundamental en la aplicación de posibles soluciones a diferentes problemas.

El documento contiene una serie de nociones técnicas útiles para quienes a diario, hacen uso especial de los recursos naturales como medio de subsistencia.

Contenido

¿Qué es la transferencia tecnológica?	5
¿Cuál podría ser un ejemplo de Transferencia tecnológica?	5
¿Qué se debe tomar en cuenta cuando hacemos transferencia tecnológica?	8
¿Qué es eso de la evaluación?	9
¿Qué es adoptar una tecnología y porqué es importante?	10
¿Cuáles son las etapas que tiene el proceso de transferencia tecnológica?	11
1. Fase de prueba:	11
2. Fase de enseñanza:	12
Existen varias maneras para realizar la fase de enseñanza	13
<i>Reuniones individuales:</i>	13
<i>Día de campo:</i>	14
<i>Cursos y talleres cortos:</i>	15
<i>Programa de radio:</i>	15
¿Qué es eso de difundir las tecnologías?	16
3. Fase de Monitoreo y Evaluación	17

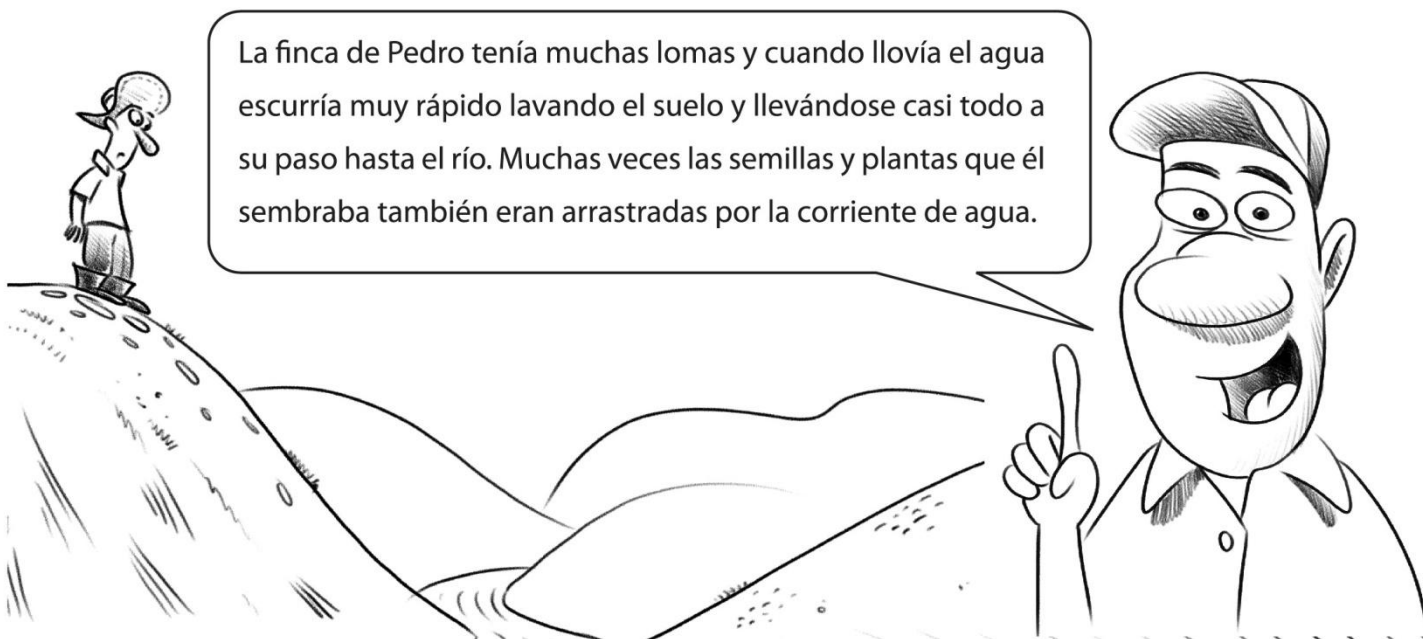
TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍA

¿Qué es la transferencia tecnológica?

Es cuando se comparte conocimientos con otras personas y se aprenden TÉCNICAS CREATIVAS y responsables para llevar a cabo un trabajo.

¿Cuál podría ser un ejemplo de Transferencia tecnológica?

Contemos el problema que tenía Pedro en su finca:



6 Transferencia de Tecnología

Un día conversando con su compadre Juan, le contó su problema y Juan que años atrás, había atravesado por la misma situación, le enseñó cómo podía hacer para no seguir perdiendo el suelo con las lluvias. Juan invitó a Pedro a visitar su finca para que pudiera aclarar dudas y en el terreno comprobar la experiencia.

Cuando Pedro decidió visitar la finca de Juan, éste último, empezó a contarle...



Compadre Pedro, me ofrezco a cooperar con un día de trabajo en su finca y con la práctica en el terreno, aprenda a construir y utilizar el nivel "A", para trazar las curvas y luego establecer las barreras.

mmm..., creo que voy a intentarlo, porque probando es que se sabe



Además, Juan utilizaba troncos muertos, que encontraba en la finca para construir barreras muertas que ayudaban a disminuir la velocidad de la corriente de agua lluvia y el arrastre de las partículas del suelo. Esta experiencia tan sencilla la había aprendido de un técnico que lo visitó una vez en su finca, y que además de enseñarle le contó que esta la misma se había comprobado en muchas fincas, con otros agricultores que tenían los mismos problemas y los solucionaron aplicando esta técnica.

¿Qué se debe tomar en cuenta cuando hacemos transferencia tecnológica?

Las siguientes recomendaciones, pueden ayudarle a realizar una transferencia de conocimientos más efectiva:



1. Antes de realizar cualquier acción , se debe hacer un diagnóstico para conocer las necesidades existentes y en base a los datos recabados, seleccionar las técnicas que se emplearan para realizar la transferencia.
2. Se deben transferir conocimientos amigables con el ambiente y comprobados por otros productores.
3. La técnica a enseñar debe estar al alcance de quien la va a aplicar, de nada sirve que un productor aprenda una metodología que luego no podrá aplicar.
4. Es importante que las técnicas que se apliquen sean fáciles de enseñar para que los mismos productores multipliquen el conocimiento.
5. Es necesario evaluar y verificar que la técnica aplicada, realmente funcione.

¿Qué es eso de la evaluación?

La evaluación, es comprobar si la técnica que se está aplicando realmente contribuye a la solución del problema (si se ajusta a la realidad del productor, social- económica- ambiental- y si es fácil de aplicar). Si la tecnología responde positivamente a los puntos anteriores, entonces puede enseñarse y replicarse en la finca de los productores.



...más técnica,
menos esfuerzo,
vale la pena...

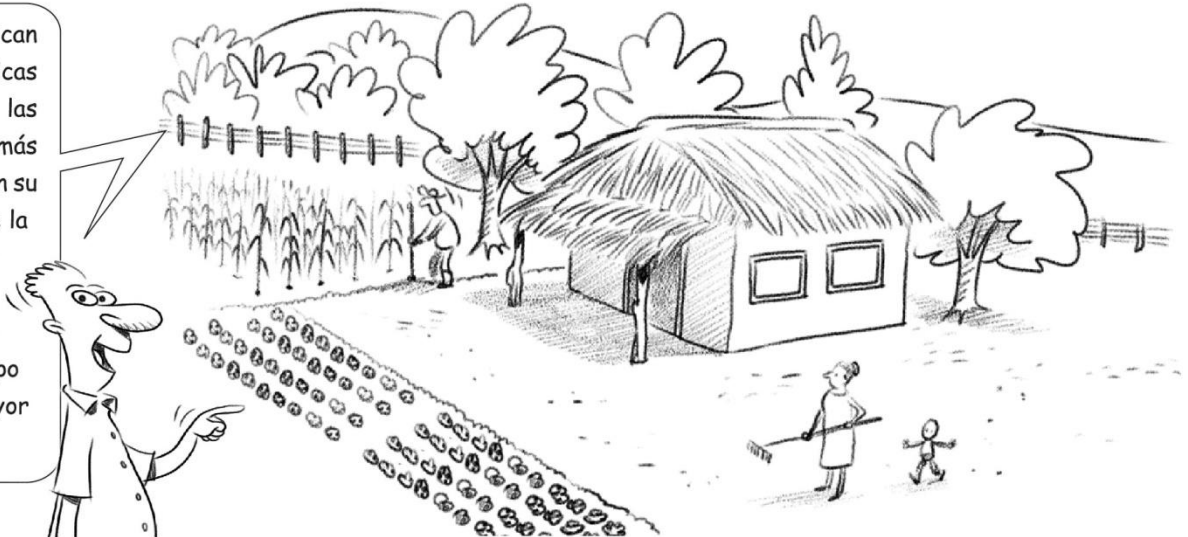


¿Qué es adoptar una tecnología y porqué es importante?

Es cuando se practica la técnica aprendida en su finca y la utiliza permanentemente, la misma es importante porque:

- ❖ Se evita perder el tiempo tanto de los técnicos como de los productores.
- ❖ Se evita perder dinero en insumos, materiales y otros que se han invertido.
- ❖ Se solucionan los problemas y se reduce el daño al ambiente.
- ❖ Mejora la calidad de vida y la economía de las familias que se dedican a actividades agropecuarias.
- ❖ Se evita el desánimo e incredulidad en los productores.

Los Rodríguez, aplican muy bien las técnicas aprendidas y las transfieren a los más pequeños, planificaron su parcela en el patio de la casa, lo que requiere menor esfuerzo físico y les permite disfrutar de un tiempo familiar de mayor calidad.



¿Cuáles son las etapas que tiene el proceso de transferencia tecnológica?

El proceso tiene varias fases que vamos a mencionar a continuación:

1. Fase de prueba:

Antes de enseñar una técnica hay que estar seguro de ella, por esa razón tenemos que repetirla cuantas veces podamos. Para este paso se necesita la colaboración de algunos productores, para que en sus fincas se puedan hacer la pruebas.



El lugar debe reunir condiciones, lo más parecidas posible, al sitio donde se van a aplicar las técnicas.

Ingeniero, además de lomas, la parcela que visitamos tenía muchas rocas, usemos ese material para construir las barreras que necesitamos

Buena idea Roberto, podemos hacer una combinación con barreras vivas usando vetiver



2. Fase de enseñanza:

En esta fase debe existir mucha comunicación entre el técnico y los productores que participan en la capacitación, ya que estos últimos cuentan con mucha experiencia, la cual es muy útil, al momento de aplicar tecnologías que lleven a encontrar mejores soluciones a los problemas.



Existen varias maneras para realizar la fase de enseñanza

Aprender esta técnica más fácil si se deja guiar por las recomendaciones que se muestran en las páginas centrales del documento.



Reuniones individuales:

Sólo participan dos personas, la que enseña y a quien se le enseña.

14 *Transferencia de Tecnología*

Día de campo:

Cuando se toma un día, se va a la parcela y se enseña la técnica mediante la práctica, esto es *"Usted aprende mientras hace o practica la técnica"*.



Cursos y talleres cortos:

Son jornadas de capacitación de tiempo más largo que una reunión ya que estas pueden ser de dos días a una semana. En estas jornadas se hacen prácticas, demostraciones e intercambio de experiencias e ideas entre los productores y los capacitadores.



...recuerda mejora tu parcela aplicando obras de conservación de suelo



Programa de radio:

Es otro medio en el cual se puede hablar a los productores acerca de un tema.

...ah, esas son las barreras y otras técnicas que ayudan al suelo a que no sea arrastrado por el agua cuando llueve...



16 *Transferencia de Tecnología*

¿Qué es eso de difundir las tecnologías?

Cuando los productores están convencidos de que las tecnologías aplicadas funcionan, entonces pueden enseñar a otros para que también las apliquen en sus fincas . En el momento que Juan le cuenta a Pedro sobre las técnicas aprendidas y los resultados obtenidos, está “difundiendo la tecnología”.



3. Fase de Monitoreo y Evaluación

Si, es muy importante que se siga monitoreando y evaluando las técnicas que se aplican en las fincas de los productores y para ello, es muy bueno hacerse las siguientes preguntas:

¿Es necesario hacer esto otra vez?



- ❖ *La técnica que se está aplicando ¿soluciona el problema?*
- ❖ *Desde el punto de vista económico, ¿Es accesible a los productores?*
- ❖ *¿Es fácil de aplicar?*
- ❖ *En el proceso de aplicación de la técnica ¿hay algún aspecto que se pueda mejorar para que resulte más fácil, más económica o dé mejores resultados?*



Amigas y amigos, sus observaciones son muy importantes, a ustedes les corresponde decir si la técnica funciona o no, para ello, deben observar cada detalle en el proceso de aplicación y aún más importante en el cambio que se logre.





Tels.: (507) 232-7615/7617/7435 • Fax.: (507) 232-7613
Apartado 0816-06822, Panamá, República de Panamá
E-mail: Info@naturapanama.org • www.naturapanama.org